

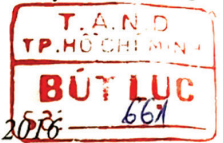


& PARTNERS

Our **L**awyers | Our **N**etworks | Earn your **T**rust

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc



TP.HCM, ngày 24 tháng 08 năm 2016

BẢN LUẬN CỨ LUẬT SƯ

(Bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp của Người có quyền lợi và Nghĩa vụ liên quan – Công ty TNHH Konica Minolta Business Solution VN)

**Kính gửi: HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHÚC THẨM TÒA ÁN NHÂN DÂN TP. HCM
VIỆN KIỂM SÁT NHÂN DÂN TP. HCM**

Tôi – Luật sư Lê Nét, công tác tại Công ty Luật TNHH LNT & Thành viên (LNT), thuộc Đoàn Luật sư TP.HCM, là người bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp cho Người có quyền lợi và Nghĩa vụ liên quan – Công ty TNHH Konica Minolta Business Solution VN (KMV hoặc **Bị đơn**) theo Giấy yêu cầu luật sư ngày 29/07/2016 của KMV và Giấy giới thiệu ngày 01/08/2016 của LNT trong vụ án trong vụ án Kinh doanh thương mại Phúc thẩm thụ lý số 51/2016/TLPT-KDTM ngày 06/06/2016 về “*Tranh chấp hợp đồng mua bán hàng hóa*” giữa Nguyên đơn Công ty TNHH Phát hành Sách Sài Gòn và Bị đơn Công ty TNHH Thương mại Tư vấn Kỹ thuật Sao Nam hiện đang do Tòa án Nhân dân TP. HCM thụ lý giải quyết. Tôi xin trình bày yêu cầu kháng cáo của KMV như sau:

Ngày 28/04/2016, KMV nộp Đơn kháng cáo với nội dung:

“Kháng cáo một phần nội dung Bản án “Buộc Công ty TNHH Thương mại Tư vấn Kỹ thuật Sao Nam và Công ty TNHH Konica Minolta Business Solution Việt Nam có nghĩa vụ liên đới trả số tiền 3.389.920.665 đồng cho Công ty TNHH Phát hành Sách Sài Gòn” để yêu cầu sửa một phần nội dung Bản án Sơ thẩm số 439/2016/KDTM-ST ngày 19/04/2016 của Tòa án Nhân dân Quận 3, TP.HCM (Bản án Sơ thẩm)”.

Lý do của việc kháng cáo:

Tòa án Nhân dân Quận 3, TP. HCM (**Tòa Sơ thẩm**) đã thiếu sót trong việc xem xét và đánh giá các chứng cứ dẫn đến việc nhận định, quyết định giải quyết nội dung vụ án không đúng pháp luật và không phù hợp với sự thật khách quan, gây ảnh hưởng nghiêm trọng đến quyền và lợi ích hợp pháp của Người có quyền lợi và Nghĩa vụ liên quan.

Yêu cầu kháng cáo:

Đề nghị Hội đồng xét xử Phúc thẩm sửa một phần Bản án Sơ thẩm và tuyên KMV không có nghĩa vụ liên đới với Công ty TNHH Thương mại Tư vấn Kỹ thuật Sao Nam (**Sao Nam**) trả số tiền 3.389.920.665 đồng cho Công ty TNHH Phát hành Sách Sài Gòn (**SGB**).

Nay bằng văn bản này, tôi xin trình bày các luận cứ kháng cáo để bảo vệ quyền và lợi ích của KMV như sau:

I. LUẬN CỨ KHÁNG CÁO

Những điểm bất cập của Bản án Sơ thẩm mà KMV cần phải kháng cáo xét xử Phúc thẩm như sau:

dt

Ho Chi Minh City Head Office

21stF, Bitexco Financial Tower, No.02 Hai Trieu Street,
District 1, Ho Chi Minh City, VIETNAM

Tel: +84 8 3821 2357 Fax: +84 8 3910 3733

Hanoi Office

12thF, Pacific Place, No.83B Ly Thuong Kiet Street,
Hoan Kiem District, Hanoi, VIETNAM

Tel: +84 4 3824 8522 Fax: +84 4 3824 8580

Email: info@LNTpartners.com

Website: www.LNTpartners.com

Blog: VietnamLawInsight.com



A. **Đối với quyết định buộc SGB có nghĩa vụ trả lại máy in C1100 và bộ lưu điện UPS cho Sao Nam và KMV**

1. **Tòa Sơ thẩm không khách quan khi nhận định Hợp đồng mua bán tài sản số 03.12.14/HĐMB-SG (Hợp đồng 03) và phụ lục hợp đồng mua bán tài sản số 03.12.14/HĐMB-SG/PL-01 cùng ngày 27/12/2014 (Phụ lục hợp đồng) bị lỗi do nhầm lẫn và lỗi được xác định là lỗi của cả 03 bên: Saigonbook, Sao Nam, KMV** bởi vì:

- (i) KMV không tham gia ký kết hợp đồng thì không thể gây ra lỗi như nhận định của Tòa Sơ thẩm;
- (ii) Hợp đồng 03 và phụ lục hợp đồng được ký kết giữa ba bên Sao Nam, Công ty TNHH MTV Cho Thuê Tài chính Ngân hàng Á Châu (ACBL) và Saigonbook. KMV không tham gia ký kết hợp đồng, không bán máy C1100 cho ACBL hay SGB. KMV không nhận được bất cứ khoản tiền nào từ ACBL hay SGB và cũng không xuất bất kỳ Hóa đơn giá trị gia tăng nào cho ACBL hay SGB.

2. **Tòa Sơ thẩm không khách quan khi buộc Sao Nam và KMV nhận lại máy từ SGB**, bởi KMV không tham gia ký kết hợp đồng, không chuyển giao máy C1100 cho SGB hay ACBL thì không có lý do gì để KMV phải có nghĩa vụ nhận lại máy từ SGB.

B. **Đối với quyết định buộc Sao Nam và KMV có nghĩa vụ liên đới trả số tiền 3.389.920.665 đồng cho SGB của Tòa Sơ thẩm**

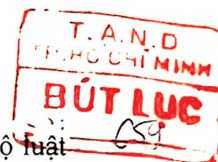
3. **Tòa Sơ thẩm không khách quan và không có căn cứ khi tuyên Hợp đồng 03 và phụ lục hợp đồng giữa Saigonbook, Sao Nam và ACBL bị vô hiệu do nhầm lẫn, lỗi** được xác định là lỗi của cả 03 bên: Saigonbook, Sao Nam, KMV và áp dụng Điều 137 Bộ luật Dân sự (BLDS) buộc KMV có nghĩa vụ liên đới với Sao Nam trả số tiền 3.389.920.665 đồng cho Saigonbook. Bởi vì:

4. Theo quy định tại Khoản 2, Điều 137 BLDS thì: “*Khi giao dịch dân sự vô hiệu thì các bên khôi phục lại tình trạng ban đầu, hoàn trả cho nhau những gì đã nhận ...*”. Giả sử Hợp đồng 03 và phụ lục hợp đồng vô hiệu thì ba bên tham gia giao dịch mua bán máy C1100 này là Saigonbook, Sao Nam và ACBL phải có nghĩa vụ hoàn trả cho nhau những gì đã nhận. KMV không là bên tham gia vào giao dịch, không nhận tiền hay bất cứ gì từ Saigonbook hay ACBL thì làm sao KMV có thể liên đới với Sao Nam trả tiền cho Saigonbook.

C. **Đối với những yêu cầu kháng cáo của Nguyên đơn**

1. Thứ nhất giữa chúng tôi và Sao Nam là quan hệ giữa những đối tác độc lập và không có sự ủy quyền trong hợp đồng. Chúng tôi đã xuất hóa đơn bán hàng, xuất hàng cho

Handwritten signature



Sao Nam và thu tiền từ Sao Nam. Theo quy định của Điều 168.2¹, Điều 248² Bộ luật Dân sự 2005 và Điều 62 Luật thương mại³ thì quyền sở hữu hàng hóa đã chuyển cho Sao Nam kể từ thời điểm giao hàng hóa. Như vậy đây là điểm khác biệt cơ bản giữa Nhà phân phối và Đại lý trong Luật Thương mại. Điều 170 Luật Thương mại⁴ quy định đại lý chỉ áp dụng trong trường hợp quyền sở hữu hàng hóa thuộc về bên giao đại lý chứ không phải thuộc bên đại lý. Như vậy không có cách nào có thể giải thích và cho rằng chúng tôi là bên giao đại lý. Bản thân hợp đồng giữa chúng tôi và Sao Nam cũng ghi rất rõ là Hợp đồng phân phối hoàn toàn không phải là Hợp đồng đại lý;

2. Đối với *Giấy chứng nhận phân phối ủy quyền* mà SGB nêu tại bút lục 223, chúng tôi có ý kiến như sau: chữ “Ủy quyền” bị dịch sai từ tiếng Anh sang tiếng Việt, từ "authorized" là "sự cho phép" hay "Được phép"⁵. "Authorized Distributor" là khái niệm rất phổ biến trong Luật Thương mại và không có ý nghĩa rằng Nhà phân phối là đại diện của người bán hàng;
3. Sai sót trong phần dịch nêu trên đã được chúng tôi khắc phục sửa chữa bằng cách: sau đó chúng tôi đã sử dụng đến nay mẫu Giấy chứng nhận khác để công nhận khái niệm Nhà phân phối của chúng tôi (*vui lòng xem mẫu Chứng thư về việc công nhận Nhà phân phối đính kèm*);
4. Hơn nữa *Giấy chứng nhận phân phối ủy quyền* này không được dùng để làm mục đích cho việc ký kết hợp đồng của SGB, do *Giấy chứng nhận phân phối ủy quyền* này được cấp vào thời điểm khác với thời điểm bán hàng hơn 01 năm và vì vậy *Giấy chứng nhận phân phối ủy quyền* này không liên quan gì đến giao dịch mua bán máy giữa Sao Nam, ACBL và SGB;
5. Nói chung từ “*phân phối ủy quyền*” không tồn tại trong luật Việt Nam bởi vì đã là Nhà phân phối thì kinh doanh với danh nghĩa của chính mình chứ không phải là người Đại diện cho bên đã giao hàng cho mình;
6. Một khi chúng tôi không phải là người bán hàng trên hợp đồng mua bán. Sao Nam không nhân danh chúng tôi để bán hàng thì không có lý do gì chúng tôi phải chịu trách nhiệm liên đới đối với Sao Nam;

¹ Điều 168.2 BLDS 2005. “Việc chuyển quyền sở hữu đối với động sản có hiệu lực kể từ thời điểm động sản được chuyển giao, trừ trường hợp pháp luật có quy định khác”.

² Điều 248 BLDS 2005: “Khi chủ sở hữu chuyển giao quyền sở hữu của mình cho người khác thông qua hợp đồng mua bán, trao đổi, tặng cho, cho vay hoặc thông qua việc để thừa kế thì quyền sở hữu đối với tài sản của người đó chấm dứt kể từ thời điểm phát sinh quyền sở hữu của người được chuyển giao”.

³ Điều 62 Luật Thương mại: “Trừ trường hợp pháp luật có quy định khác hoặc các bên có thỏa thuận khác, quyền sở hữu được chuyển từ bên bán sang bên mua kể từ thời điểm hàng hoá được chuyển giao. ”

⁴ Điều 170 Luật Thương mại: Quyền sở hữu trong đại lý thương mại: “Bên giao đại lý là chủ sở hữu đối với hàng hoá hoặc tiền giao cho bên đại lý”.

⁵ <http://tratu.coviet.vn/hoc-tieng-anh/tu-dien-lac-viet/A-V/Authorized.html>: authorize [ˈɔːθəraɪz]. Cách viết khác: authorise [ˈɔːθəraɪz] ngoại đồng từ: cho quyền, uỷ quyền, cho phép

du



7. Những cáo buộc khác tôi thiết nghĩ không liên quan đến bản chất của tranh chấp là chúng tôi có phải chịu trách nhiệm liên đới đối với Sao Nam hay không. chúng tôi không tranh luận;
8. Do đó, việc Tòa Sơ thẩm tuyên buộc KMV có nghĩa vụ liên đới với Sao Nam trả số tiền 3.389.920.665 đồng cho Saigonbook là không căn cứ và không có cơ sở pháp lý để chấp nhận;

II. ĐỀ NGHỊ

Bởi các phân tích và đánh giá trên, Tôi kính đề nghị Hội đồng xét xử Phúc thẩm Tòa án Nhân dân TP.HCM căn cứ vào các tính tiết khách quan của vụ án, căn cứ Điều 309 BLTTDS 2015 và các quy định pháp luật có liên quan để tuyên sửa một phần Bản án Sơ thẩm số 439/2016/KDTM-ST ngày 19/04/2016 của Tòa án Nhân dân Quận 3, TP.HCM và tuyên KMV không có nghĩa vụ liên đới với Sao Nam trả số tiền 3.389.920.665 đồng cho Công ty TNHH Phát hành Sách Sài Gòn.

Chân thành cảm ơn Quý Hội đồng xét xử đã xem xét Bản luận cứ của tôi.
Trân trọng,

Luật sư Lê Nét